

Regolamenti dwar il-projbizzjoni tal-kummerċjalizzazzjoni ta' ċertu ikel immirat partikolarment lejn it-tfal

Baži legali: Adottati bid-Digriet Reġju tal-25 ta' April 2025 skont it-Taqsima 3, it-tieni paragrafu, it-Taqsima 10, it-tielet paragrafu u t-Taqsima 23, l-ewwel paragrafu tal-Att Nru 124 tad-19 ta' Diċembru 2003 dwar il-produzzjoni tal-ikel u s-sikurezza tal-ikel, eċċ.

(Din hija traduzzjoni mhux uffiċjali tal-verżjoni bin-Norveġiż tar-regolamenti u hija pprovduta għal skopijiet ta' informazzjoni biss)

Taqsima 1. Skop

L-oġettiv ta' dawn ir-Regolamenti huwa li jippromwovu s-saħħa permezz tal-prevenzjoni ta' mard u problemi tas-saħħa relatati mad-dieta fil-popolazzjoni billi jipproteġu lit-tfal minn kummerċjalizzazzjoni relatati mas-saħħa mhux mixtieqa.

Taqsima 2. Kamp ta' Applikazzjoni

Dawn ir-regolamenti japplikaw għal kull min jipproduċi, jipproċessa u jiddistribwixxi, inklużi l-bejgħ jew is-swieq, prodotti tal-ikel. Dan ma jinkludix fornituri ta' servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni, servizzi ta' pjattaforma ta' video-sharing u media kkontrollata mill-editur, inklużi fornituri ta' servizzi tat-televiżjoni u servizzi tal-media awdjoviżiva fuq talba.

Dawn ir-regolamenti japplikaw għan-Norveġja, inkluż għal Svalbard.

Taqsima 3. Definizzjonijiet

F'dawn ir-regolamenti, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- a. tfal: Persuni taħt l-età ta' 18-il sena.
- b. kummerċjalizzazzjoni: Kwalunkwe forma ta' komunikazzjoni jew azzjoni għal skopijiet ta' kummerċjalizzazzjoni. L-iskop ta' kummerċjalizzazzjoni jeżisti jekk l-iskop tal-komunikazzjoni jew tal-azzjoni huwa li jiġi promoss il-bejgħ lill-konsumaturi.
- c. sponsorizzazzjoni: Kwalunkwe forma ta' kontribuzzjoni pubblika jew privata għal avveniment, negozju jew persuna bl-intenzjoni li jiġi promoss il-bejgħ ta' prodotti lill-konsumaturi.

Taqsima 4. Projbizzjoni tal-kummerċjalizzazzjoni

Il-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti koperti fl-Anness I, immirati partikolarment lejn it-tfal, hija pprojbita. Irrispettivament minn jekk il-kummerċjalizzazzjoni hijiex immirata partikolarment lejn it-tfal, il-kummerċjalizzazzjoni ta' dawn il-prodotti ma għandhiex isseħħ b'mod li jhegġeġ lill-adulti jixtru l-prodott għat-tfal.

Il-kummerċjalizzazzjoni li ġejja tal-prodotti koperti fl-Anness I għandha dejjem titqies li hija mmirata partikolarment lejn it-tfal:

- a. Reklamar fis-swali taċ-ċinema b'rabta ma' films li huma mmirati partikolarment lejn it-tfal taħt l-età ta' 13-il sena, u li jibdwu qabel is-18:30.
- b. Kompetizzjonijiet b'limitu ta' età ta' inqas minn 18-il sena.
- c. tqassim ta' dewqan u kampjuni lit-tfal.

Meta jiġi vwalutat jekk kummerċjalizzazzjoni oħra tal-prodotti koperti fl-Anness I hijiex immirata partikolarment lejn it-tfal, trid issir valutazzjoni ġenerali, li fiha jistgħu jitqiesu l-komponenti li ġejjin:

- a. jekk il-prodott huwiex primarjament ikkunsmat mit-tfal jew jappella partikolarment għalihom
- b. jekk il-kummerċjalizzazzjoni għandhiex forma ta' preżentazzjoni, kontenut jew disinn li jappellaw partikolarment għat-tfal, eż. minħabba l-lingwaġġ, il-kuluri, l-effetti, immaġnijiet, l-użu ta' animazzjoni jew cartoons
- c. il-ħin u l-post tal-kummerċjalizzazzjoni
- d. jekk humiex involuti tfal jew persuni li jistgħu jappellaw partikolarment għat-tfal
- e. l-użu ta' rigali, ġugarelli, vawċers, skontijiet, oġġetti li jistgħu jingabru, kompetizzjonijiet, jew loġħob li jistgħu jappellaw partikolarment għat-tfal

Taqsim 5. Eżenzjonijiet mill-projbizzjoni tal-kummerċjalizzazzjoni

It-tqegħid fis-suq li ġej huwa permess:

- a. sponsorizzazzjoni mingħajr skop ta' qligħ, hlief kontribuzzjonijiet bi prodotti fil-kategoriji 1-5 tal-ikel tal-Anness I
- b. l-użu tal-isem u t-trademarks tal-isponsor, bl-eċċezzjoni ta' trademarks li japplikaw għal prodotti speċifiċi tal-Anness I
- c. id-disinn tal-prodott
- d. l-imballaġġ u t-tgeżwir
- e. il-wiri ordinarju tal-prodotti fil-punt tal-bejgħ
- f. informazzjoni serja dwar il-prodott fuq is-siti web u b'rabta mal-punt tal-bejgħ

Taqsim 6. Superviżjoni u lmenti

Id-Direttorat tas-Saħħa Norveġiż iwettaq sorveljanza u jista' jieħu d-deċiżjonijiet meħtieġa biex jimplimenta d-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti, ara t-Taqsim 23 tal-Att Norveġiż dwar l-Ikel.

Il-Kunsill għas-Swieq iqis appelli kontra d-deċiżjonijiet tad-Direttorat tas-Saħħa skont dawn ir-regolamenti. Ir-regoli proċedurali stabbiliti fl-Att jew skontu dwar il-Kontroll tal-Kummerċjalizzazzjoni japplikaw għall-ipproċessar tal-appelli mill-Kunsill għas-Swieq sa fejn dawn ikunu xierqa.

Taqsim 7. Rettifika u multi koerċittivi

Jekk id-Direttorat tas-Saħħa jsib li xi waħda mid-dispożizzjonijiet fit-Taqsim 4 giet miksura, id-Direttorat jista' jordna rettifika tas-sitwazzjoni. Fl-istess ħin, għandha tiġi stabbilita skadenza għar-rettifika. Id-Direttorat tas-Saħħa jista' jikseb konferma bil-miktub mill-awtur tal-ksur li s-sitwazzjoni illegali tkun waqfet.

Fl-istess ħin li jordna r-rettifika, id-Direttorat tas-Saħħa jista' jimponi multa koerċittiva f'konformità mat-Taqsim 26 tal-Att dwar l-Ikel.

Taqsim 8. Perjodu ta' tranżizzjoni

Ir-rekwiżiti fit-Taqsimiet 4 u 5 ta' dawn ir-regolamenti ma japplikawx għall-istabbilimenti koperti mill-ewwel paragrafu tat-Taqsim 2 qabel il-25 ta' Ottubru 2025.

Taqsim 9. *Dħul fis-seħħ*

Dawn ir-regolamenti jidhlu fis-seħħ fil-25 ta' April 2025.

Appendiċi tar-Regolamenti dwar il-projbizzjoni tal-kummerċjalizzazzjoni ta' ċertu ikel immirat partikolarment lejn it-tfal

“Zokkor” tfisser id-definizzjoni ta' zokkor, ir-Regolament tat-28 ta' Novembru 2014 Nru 1497 dwar l-informazzjoni dwar l-ikel għall-konsumaturi (ir-Regolament dwar l-Infommazzjoni dwar l-Ikel), it-Taqsima 1 tiegħu, li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-għoti ta' informazzjoni dwar l-ikel lill-konsumaturi, l-Anness I Definizzjonijiet Speċifiċi Nru 8.

“Zokkor miżjud” tfisser id-definizzjoni ta' zokkor miżjud fit-Taqsima 2(i) tar-Regolament tat-18 ta' Frar 2015 Nru 139 dwar it-tikkettar volontarju ta' prodotti tal-ikel bil-Keyhole (ir-Regolament tal-Keyhole).

“Dolċifikanti” tfisser is-sustanzi li jagħtu l-hlewwa msemija fir-Regolament tas-6 ta' Ġunju 2011 Nru 668 dwar l-addittivi tal-ikel, it-Taqsima 1, li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-addittivi tal-ikel, l-Anness II, il-lista tal-Unjoni tal-addittivi tal-ikel approvati għall-użu fl-ikel u l-kundizzjonijiet tal-użu, il-Parti B, il-lista 2.

Kategoriji tal-ikel u tax-xorb	Tipi ta' prodotti inklużi fil-kategoriji differenti tal-ikel u tax-xorb u eżempji	Prodotti koperti/limiti (iddikjarat għal kull 100 g/100 ml ta' prodott lest biex jittiekel)
1. Ħelu taċ-ċikkulata u taz-zokkor, bars tal-enerġija u toppings/spreads ħelwin u deżerti	Ħelu taċ-ċikkulata u taz-zokkor, inklużi - ċikkulata u oġġetti oħra taċ-ċikkulata, inklużi ċikkulata skura u bajda u hlewwiet - ħelu taz-zokkor mingħajr kakaw, inklużi l-ġelatini, ħelu mgħolli, chewing gum, lozenges, karamelli, likorizja, ħelu tal-marzipan Bars tal-enerġija, inklużi - bars tal-ġewż, bars tal-proteini u bars tal-granola u tat-tip taċ-ċereali Toppings/spreads ħelwin, inklużi - spreads tal-għasel u ċ-ċikkulata, spreads/butir b'bażi ta' ġewż ħelu, u spreads oħrajn ħelwin b'mod simili	Il-prodotti kollha huma koperti

	- ġamm/marmellati, “prim” (ġobon artab u ħelu tax-xorrox) u ġobon kannella b'zokkor miżjud jew dolċifikanti (artifiċjali) Deżerti ħelwin, inklużi - pudini, deżerti tal-krema, ġelatini tad-deżerta, komposti u mousse taċ-ċikkulata	
2. Kejkijiet, gallettini u pasti oħrajn ħelwin u/jew xaħmin	Kejkijiet, gallettini, u pasti oħrajn ħelwin u/jew xaħmin, inklużi - kejkijiet, cookies, gallettini, u oġġetti moħmija bħal buns, muffins, torti, pasti, croissants, donuts, waffles ħelwin u pancakes - taħlitiet xotti biex isiru l-kejkijiet, taħlita tad-dqiq, batter u għaġina għal dawn il-prodotti	Il-prodotti kollha huma koperti
3. Snacks	Popkorn Ġewż immellaħ u taħlitiet ta' ġewż immellaħ, anke dawk li fihom il-frott Galletti/gallettini u pretzels mhux ħelwin Ikliet ħfief oħrajn, inklużi - snacks tar-ross jew tal-qamħirrum - snacks magħmula mill-għaġina - snacks magħmula minn patata, ħaxix, frott, berries jew ħbub, li jinkludu ċips/crisps u prodotti simili, kif ukoll frott imnixxef u berries - snacks estrużi	Il-prodotti kollha huma koperti
4. Silġ li jittiekel	Silġ li jittiekel, dak li fih il-kawkaw ukoll, li jinkludi - ġelati tal-krema u tal-ħalib u sostituti bbażati fuq il-pjanti, ġelati bbażati fuq l-ilma, ġelati tal-frott, sorbetti u jogurts iffriżati.	Il-prodotti kollha huma koperti
5. Soft drinks, xarbiet enerġetiċi, kordjali/squash u xarbiet bħalhom	Soft drinks, xarbiet enerġetiċi, kordjali/squash u xarbiet simili, inklużi - te kiesaħ	Il-prodotti kollha huma koperti

	- u soft drinks helwin simili oħra bħal xarbiet tal-frott u tal-berries (karbonizzati u mhux karbonizzati) jekk mhux koperti mill-kategorija tax-xorb 6	
6. Meraq u xarbiet simili	Meraq u xarbiet simili, inklużi - meraq, nektars u prodotti simili, inklużi smoothies (mill-frott, berries jew ħxejjex), anki daww rikostitwiti minn konċentrat (inklużi smoothies bil-jogurt/ħalib jekk il-jogurt/ħalib ma jkunx l-ingredjent ewlieni) - nektars tal-frott u tal-ħaxix	- Zokkor miżjud > 0 g - Dolċifikanti > 0
7. Ħalib u xarbiet ibbażati fuq il-pjanti	Ħalib u xarbiet ibbażati fuq il-pjanti, inklużi - t-tipi kollha ta' ħalib u ħalib/xarbiet ibbażati fuq il-pjanti ħlief il-varjetajiet iffermentati, ara l-kategorija tal-ikel 9 - milkshakes - kafè u xarbiet tal-kafè li fihom il-ħalib jew ħalib/xarbiet ibbażati fuq il-pjanti (li fihom il-ħalib jew ħalib/xarbiet ibbażati fuq il-pjanti huma l-ingredjent ewlieni), kafè bis-silġ	- Zokkor miżjud > 0 g - Dolċifikanti > 0
8. Ċereali tal-kolazzjon	Ċereali għall-kolazzjon u ċereali oħra, inklużi - ħbub, granola, muesli, taħlitiet xotti tal-porridge	- Zokkor > 12.5 g - Fibra tad-dieta < 6 g
9. Jogurt u prodotti simili	Jogurt u prodotti tal-ħalib iffermentat, inklużi - jogurt, ħalib bit-togħma ffermentat u jogurt tax-xorb, imitazzjonijiet tal-jogurt ibbażati fuq il-gobon - tinkludi wkoll prodotti komposti, bħal jogurts bil-muesli Prodotti bbażati fuq il-pjanti ffermentati u magħmulin iktar magħqudin u imitazzjonijiet oħra tal-jogurt - jinkludu wkoll prodotti komposti, bħal imitazzjonijiet tal-jogurt bil-muesli	- Xaħam > 3 g - Zokkor > 10 g - Dolċifikanti > 0

10. Fast food u platti komposti	Fast food u platti komposti - Fast food: ikel disponibbli fil-pront li jinbiegħ ippreparat għalkollox, possibbilment imsaħħan u mgeżwer. Inkluzi pizza u snacks tal-pizza; sandwiches u wraps/rolls; hamburgers fil-hobż; platti b'zalzett; ċips; platti tal-għaġin, insalati ppreparati; ikliet lesti magħmulin minn tahlita ta' karboidrati u ħxejjex jew laħam/ħut/legumi, jew it-tliet li huma flimkien; sopop; poridge (ippreparati għalkollox). Inkluzi komponenti individwali tal-fast food (eż. Ċips u nuggets tat-tiġieġ) u kull prodott inkluz f'menu tal-fast food għandu jissodisfa l-kriterji għall-kategorija rilevanti tal-ikel/xorb f'din it-tabella. - Dixxijiet komposti: dixxijiet komposti li huma lesti biex jittiekl, iffriżati, imkessha jew fil-laned (eż. mibjugħa fi ħwienet tal-merċa). Inkluzi pizza, snacks tal-pizza, sandwiches u wraps/rolls; platti tal-għaġin ippreparati, stuffati, sopop, porridges u insalati; ikliet lesti magħmulin minn tahlita ta' karboidrati u ħxejjex jew laħam/ħut/legumi, jew it-tlieta li huma flimkien.	- Energija > 950 kJ (225 kcal) - Xaħam saturat > 4 g - Melħ > 1 g
--	---	--